

A painting of a hand in prayer, with the fingers spread and the palm facing up. The hand is rendered in a realistic style with visible brushstrokes. In the background, there is a wooden door with a pointed archway, set against a light, textured wall. The overall color palette is warm and muted, with shades of brown, tan, and light blue.

*Learning Thai Prayers for
Foreigners*

"Prayer Lessons for Effective Ministry"

**Sulad Jhun Cardeinte
Sitisak Tippinthong
Shaheen Hammed**

"Lord, teach us to pray"

*Learning Thai Prayers for
Foreigners*

Prayer Lessons for Effective Ministry

**Sulad Jhun Cardeinte
Sitisak Tippinthonng
Shaheen Hameed**

"Lord, teach us how to pray"

Important note about this prayer e-book: Please read

What is included in this e-book is the audio version. So as soon as you receive your e-copy, please e-mail Sulad Jhun at mienfield@yahoo.com for the complete mp3 audio versions of these prayers.

Contents

Introductory- The Lord's Prayer.....	3	mp3 audio available
1. Prayer for Encouragement.....	4	mp3 audio available
2. Prayer Before Giving Bible Study.....	6	mp3 audio available
3. Prayer After Giving Bible Study.....	9	mp3 audio available
4. Prayer for a Member Who Has Problem..	11	mp3 audio available
5. Prayer Before Giving Sermon.....	14	mp3 audio available
6. Prayer After Giving Sermon.....	16	mp3 audio available
7. Prayer for the Doubting.....	18	mp3 audio available
8. Prayer for the Local co-Bible Workers.....	21	mp3 audio available
9. Prayer for a Member Leaving for Work....	23	mp3 audio available
10. Prayer for the Food.....	25	mp3 audio available
11. Prayer for the Sick.....	27	mp3 audio available
12. Prayer for Members About to Travel.....	29	mp3 audio available
13. Prayer Before Going to Bed.....	30	mp3 audio available
14. Prayer Before Starting the Day.....	32	mp3 audio available
15. Prayer for Comfort in Loss.....	34	mp3 audio available

The Lord's Prayer

“Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done on earth as it is in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one. For yours is the kingdom and the power and the glory forever. Amen.” Matthew 6:9–15 (NIV)

Thai Translation and Transliteration;

คำอธิษฐานของพระผู้เป็นเจ้า
Kam Atitan Kong Pra'poopenjao

ข้าแต่พระบิดาของข้าพระองค์ทั้งหลาย ผู้ทรงสถิตในสวรรค์ ขอให้พระนาม
ของพระองค์เป็นที่เทิดทูนสักการะ ขอให้อาณาจักรของพระองค์ได้รับการ
สถาปนาไว้

Ka tae Pra'bida kong ka Pra'ong tanglai poo song satit nai sawan
ko hai pra'nam kong Pra'ong pen ti toert toon sakkara' ko hai ana
jak kong Pra'ong dai rap kan sattapana wai

ขอให้น้ำพระทัยของพระองค์สำเร็จในโลกเช่นเดียวกับในสวรรค์ ขอโปรด
ประทานอาหารประจำวันแก่ข้าพระองค์ทั้งหลายในวันนี้ ขอทรงยกหนี้ให้ข้า
พระองค์ทั้งหลาย

Ko hai nam pra'tai kong Pra'ong samret nai lok chen diyow kab nai
sawan. Ko prot pra'tan ahan pra'jamwan kae ka Pra'ong tanglai.
Nai wanni ko song yok ni hai ka Pra'ong tanglai

เหมือนที่ข้าพระองค์ทั้งหลายได้ยกหนี้ให้ผู้ที่เป็หนี้ข้าพระองค์ทั้งหลาย
เช่นกัน และขออย่าให้ข้าพระองค์ทั้งหลายล้มลงเมื่อถูกทดลอง แต่ขอทรง
ช่วยข้าพระองค์ทั้งหลายให้พ้นจากมารร้าย อาเมน

Moewan ti ka Pra'ong tanglai dai yok ni hai poo ti pen ni ka Pra'ong
tanglai chen kan lae' ko ya hai ka Pra'ong tanglai lomlong moewa
took tot long tae ko song chowai ka Pra'ong tanglai hai pon jak man
rai amen.

1. Prayer for Encouragement

We praise You Lord for the many blessings we received from you. We thank you for guiding us all the time and for sending Jesus Christ to save us from our sins. Thank you for what you have done for us. Thank you for dying on the cross to take away our sins. Help us to Lord to know You more because we want to have strong faith in You. Lord, our sins are many. We need you Lord because we are sinners and we are separated from you. We ask you Lord to forgive us from all our sins. We need your help Lord because we want to give our lives fully to you everyday. Lord, thank you for your promise that you will not leave us nor forsake us. Help us to find time to pray. Satan is so happy when we forget to pray. Satan has made many ways to keep us from praying. We ask you Lord to remind us to pray all the time so that we won't be overcome by temptations. Help us to give up the sins that we love so much so that you will hear our prayers. Thank you Lord for helping us and for giving us strength to overcome our weaknesses. Help us to give our life fully to you everyday. Help us to be faithful to you. Help us to obey your will. I pray for brother Somchai and his family. May you continually bless them spiritually and materially. As we are waiting for your coming, may your Holy Spirit will change our hearts, so that we will be ready when You come. All these I pray in Jesus name amen.

Thai Translation and Transliteration (1);

การอธิษฐานให้กำลังใจ

Kan Atitan Hai Kamlang Jai

พระบิดาเจ้าข้า ข้าพเจ้าขอสรรเสริญพระองค์สำหรับพระพรอันมากมายของพระองค์ ขอขอบคุณ
พระองค์สำหรับการทรงนำข้าพเจ้าทั้งหลายตลอดมา

Pra' bida jao ka ka pajao ko sansuern Pra'ong samrap pra'pon an mak mai kong Praong
kobprakoon Pra'ong samrap kan songnam ka pajao tanglai talot ma

ขอขอบคุณพระองค์ที่ได้ส่งพระเยซูคริสต์ลงมาไถ่พวกข้าพเจ้าทุกคนจากความบาป ขอขอบคุณ
สำหรับทุกสิ่งที่คุณได้ทรงกระทำเพื่อข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอขอบคุณพระองค์สำหรับความตายของ

พระองค์ที่ได้ปล้ำล้างความบาปทั้งปวงของข้าพเจ้า

kobpra'koon Pra'ong ti dai song Pra' yesu Kris longma tai puwak ka pajao tuk kon jak kwambap. Kobpra'koon samrap thuksing ti Pra'ong dai song kratham poewa ka pajao tanglai. Kobkoon Pra'ong samrap kwamtai kong Pra'ong ti dai lop lang kwambap tang puwang kong ka pajao.

โอ พระองค์เจ้าข้า ได้โปรดช่วยให้พวกข้าพเจ้ารู้จักพระองค์มากยิ่งขึ้น เพื่อความเชื่อของข้าพเจ้านั้นจะเข้มแข็งยิ่งขึ้นในพระองค์ โอ ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า ความบาปของพวกข้าพเจ้านั้นมีมากจริงๆ

Oh Pra'ong jao ka dai prot chowai hai puwak ka pajao rujak Pra'ong mak ying kuen poewa kwamchuewa kong ka pajao nan ja' khem kaeng ying kuen nai Pra'ong. Oh kratae Pra'poo pen jao kwambap kong puwak ka pajao nan mi mak ching ching.

ข้าพเจ้าต้องการพระองค์อยู่วันยังค่ำเพราะข้าพเจ้านั้นเป็นแต่คนบาปและได้พรวดจากพระองค์ พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าทูลขอต่อพระองค์ ได้โปรดยกโทษบาปผิดทั้งหลายของข้าพเจ้า พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าต้องการความช่วยเหลือของพระองค์

Ka pajao tongkan Pra'ong yoo wan yangkam pro' ka pajao nan pen tae kon bap lae' dai prak jak Pra'ong. Pra'ong jao ka ka pajao toon ko to Pra'ong dai prot yok thot bap pit tanglai kong ka pajao. Pra'ong jao ka ka pajao tongkan kwamchuewai luewa kong Pra'ong

เพื่อข้าพเจ้าจะได้ติดสนิทอยู่กับพระองค์เสมอทุกๆวัน โอพระผู้เป็นเจ้า ขอบพระคุณที่พระองค์ได้ทรงสัญญาว่าพระองค์จะไม่ทอดทิ้งข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าได้มีเวลาที่จะอธิษฐานทูลต่อพระองค์

puewa ka pajao ja dai tit sanit yoo kap Pra'ong samue tuktuk wan. Oh Pra'poo pen jao kob pra'koon ti Pra'ong dai song sanya wa Pra'ong ja mai thot ting kapajao tanglai. Ko dai prot chowai hai ka pajao dai mi wela ti ja' atitan toon to Pra'ong.

ซาตานมันได้ดีใจเมื่อพวกข้าพเจ้าทั้งหลายได้ลืมที่จะอธิษฐานต่อพระองค์ มันได้วางเส้นทางไว้มากมายเพื่อที่จะดึงข้าพเจ้าทั้งหลายให้ห่างไกลจากการอธิษฐานต่อพระองค์ โอพระผู้เป็นเจ้า ข้าพเจ้าได้ทูลต่อพระองค์เพื่อขอการยำเตือนจากพระองค์

Satan man dai dijai muewa puwak ka pajao tanglai dai luem ti ja atitan to Pra'ong. Man dai wang sen tang wai mak mai. Puewa ti ja dueng ka pajao tanglai hai hang klai jak kan atitan to Pra'ong. Oh Pra'poo pen jao ka pajao dai toon to Pra'ong puewa ko kanyamtuewan jak Pra'ong.

ได้โปรดเตือนพวกข้าพเจ้าทั้งหลายให้อธิษฐานต่อพระองค์ทุกเวลาเพื่อจะไม่มีการทดลองใดที่จะชนะพวกข้าพเจ้าได้ ขอได้โปรดช่วยข้าพเจ้าในการที่จะยอมละทิ้งความบาปที่ได้ทะนุถนอมไว้ เพื่อเสียงทูลนี้จะขึ้นไปถึงพระองค์ได้

Dai prot tuewan puwak ka pajao tanglai hai atitan to Pra'ong tukwela puewa ja mai mi kan thotlong dai ti ja chana' puwak ka pajao dai. Ko dai prot chuewai ka pajao nai kan ti ja' yom la' ting kwam bap ti dai tha'noot tanom wai puewa siyang toon ni ja' kuen pai toeng Pra'ong dai.

ขอพระคุณที่พระองค์ได้ช่วยเหลือข้าพเจ้าทั้งหลายและได้เสริมกำลังข้าพเจ้าทั้งหลายในการที่จะต่อสู้กับความอ่อนแอ ได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้ติดสนิทอยู่กับพระองค์อยู่เสมอ โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายสัตย์ซื่อในพระองค์ ให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเชื่อฟังพระประสงค์ของพระองค์

Kobpra'koon ti Pra'ong dai chowai luewa ka pajao tanglai lae' dai suem kamlang ka pajao tanglai nai kan ti ja tosoo kab kwam on eao. Dai prot choewai hai ka pajao tanglai dai tit sanit yo kab Pra'ong yoo samue. Prot chowai hai ka pajao tanglai satsue nai Pra'ong. Hai ka pajao tanglai chuewafang pra' pra'song kong Pra'ong.

พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าขออธิษฐานเพื่อ คุณสมชาย และครอบครัวของเขา ขอได้โปรดอวยพรเขาทั้งในฝ่ายเนื้อหนังและในฝ่ายจิตวิญญาณ โอ้ องค์พระผู้เป็นเจ้า พวกเราขอคอยการเสด็จกลับมาของพระองค์

Pra'ong jao ka ka pajao ko atitan puewa koon Somchai lae' krobkruwa kong kao ko dai prot oipon kao thang nai fai nuewa nang lae' nai fai jit winyan. Oh ong Pra'poo pen jao puwakrao rokoi kan sadet klabma kong Pra'ong.

โปรดส่งพระวิญญาณบริสุทธิ์ลงมาสวมทับพวกข้าพเจ้า เพื่อชำระและเปลี่ยนจิตใจของพวกข้าพเจ้า เพื่อข้าพเจ้าทั้งหลายจะได้พร้อมเมื่อพระองค์เสด็จกลับมา ทุกสิ่งนี้ทูลขอในพระนามของพระเยซู

คริสต์เจ้า อามีน

Prot song Pra'winyan Burisot long ma suwamthap puwak ka pajao puewa chamra' lae'
plian jitjai kong puwak ka pajao poewa ka pajao tanglai ja dai prom muewa Pra'ong sadet
klabma thuksin ni toon ko nai pra'nam kong Pra'yesu Kris jao amen.

2. Prayer Before Giving Bible Study

Thank you Lord for giving us time to study Your Word. We admit that we are sinners. We have done many things that don't please you. Many times, we run away from You. We have lived our lives for ourselves. We are so sorry and we repent. We ask you to forgive us. Thank you for dying on the cross to save us. You have done what we couldn't do for ourselves. We come to you now and ask you to take control of our lives, we give it to you. Help us to live everyday in a way that pleases you. In a special way, I pray for brother Somchai as he's going to study Your words may you guide him through Your Holy Spirit. Give him wisdom so that he may able to understand Your word. Help us to believe your words and take away all our doubts. Thank you for the promise that whatever we ask in your name, you will do it. Please, send your Holy Spirit to help us understand Your plan of salvation to us. Bless us all today. Give us peace of mind. Help us to love one another. We believe that your coming is very soon, so help us to be ready for your coming. Forgive us Lord from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (2);

การอธิษฐานก่อนการศึกษาพระคัมภีร์

Kan Atitan Kon Kan Sueksa Prakampi

สาธุการแด่พระบิดาเจ้า ขอขอบคุณพระองค์สำหรับเวลานี้ที่ได้ทรงประทานให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้ศึกษา
พระคำของพระองค์ ข้าพเจ้าทั้งหลายตระหนักดีว่าข้าพเจ้าทั้งหลายนั้นเป็นแค่เพียงคนบาป

Satukan dae Pra'bida jao kobkoon Pra'ong samrap wela ni ti dai song pra'tan hai ka pajao
tanglai dai sueksa pra'kam kong Pra'ong. Ka pajao tanglai tranakdi wa ka pajao tanglai nan
pen kae piang kon bap

ได้กระทำในสิ่งที่พระองค์ไม่ทรงพอพระทัยมากมายหลายประการ บ่อยครั้งที่ได้หันหลังให้กับพระองค์ และหนีจากพระองค์ ข้าพเจ้าทั้งหลายได้ใช้ชีวิตเพื่อตัวเองทั้งนั้น ได้โปรดอภัย พระองค์เจ้าข้า เพราะข้าพเจ้าทั้งหลายได้กลับใจมาหาพระองค์

dai kratam nai singti Pra'ong mai song po pra'tai mak mai lai prakan. Boi krang ti dai han lang hai kab Pra'ong lae' ni jak Pra'ong ka pajao tang lai dai chai chiwit puewa tuwa eng tang nan dai prot apai. Pra'ong jao ka pro' ka pajao tanglai dai klab jai ma ha Pra'ong.

ขอพระคุณพระองค์ที่ได้ทรงยอมตายเพื่อช่วยเหลือพวกข้าพเจ้า พระองค์ได้ทรงกระทำในสิ่งที่ข้าพเจ้าทั้งหลายไม่เคยคิดที่จะทำเพื่อตัวเอง ข้าพเจ้าทั้งหลายมาหาพระองค์ พระองค์เจ้าข้า ได้โปรดทรงนำชีวิตของข้าพเจ้าทั้งหลาย

Kobpra'koon Pra'ong ti dai song yom tai puewa chueway luewa puwak ka pajao Pra'ong dai song kra'tam nai sing ti ka pajao tanglai mai keiy kit ti ja tam puewa tuwa eng ka pajao tanglai ma ha Pra'ong. Pra'ong jao ka dai prot songnam chiwit kong ka pajao tanglai.

ข้าพเจ้าทั้งหลายได้มอบมันไว้ในอ้อมพระหัตถ์ของพระองค์ ได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้ดำเนินชีวิตในทางที่พอพระทัยพระองค์ทุกวัน และเป็นพิเศษสำหรับ คุณ สมชาย ในขณะที่เขาจะศึกษาถึงพระวาระของพระองค์ โปรดทรงนำเขาโดยพระวิญญูณบริสุทธิ

Ka pajao tanglai dai mob man wai nai om prahat kong Pra'ong. Dai prot chuewai hai ka pajao tanglai dai damnoen chiwit nai tang ti po pra'tai Pra'ong tuktuk wan lae pen piset samrap koon Somchai nai kana ti kao ja sueksa toeng pra'watchana kong Pra'ong. Prot song nam kao doi Pra'winyan Burisot

ให้เขามีสติปัญญาที่จะเข้าใจในพระคำของพระองค์ ขอโปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเชื่อในพระคำของพระองค์ ขอทรงขจัดความสงสัยทั้งหลายออกไปจากท่ามกลางข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอพระคุณพระองค์สำหรับพระสัญญา

hai kao mi sati'panya ti ja kaojai nai pra'kam kong Pra'ong. Ko prot chowai hai ka pajao tanglai choewa nai pra'kam kong Pra'ong. Ko song ka jat kwam song sai. Tanglai ok pai jak tamklang ka pajao tanglai kobpra'koon Pra'ong samrap pra'sanya

ว่าจะทรงกระทำให้เมื่อข้าพเจ้าทั้งหลายร้องขอในพระนามของพระองค์ ขอได้โปรดส่งพระวิญญาณบริสุทธิ์มาสวมทับข้าพเจ้าทั้งหลายเพื่อจะได้เข้าใจในแผนการช่วยให้รอดของพระองค์ ขอโปรดอวยพระพร

wa ja' song kratam hai moewa ka pajao tanglai rong ko nai pra'nam kong Pra'ong ko dai prot song Pra'winyan Burisot ma suwamthap ka pajao tanglai poewa ja' dai kaojai nai paenkan choewai hai rot kong Pra'ong ko prot oi pra'pon

และประทานสันติสุขให้กับจิตใจของข้าพเจ้า ขอทรงช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเรียนรู้ที่จะรักซึ่งกันและกัน เราเชื่อว่าพระองค์จะเสด็จมาในเร็ววันนี้ ขอได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายพร้อมสำหรับการกลับมาของพระองค์ ขอได้โปรดยกโทษบาปของเราทั้งหลาย ในพระนามของพระเยซูคริสต์เจ้า อาเมน
lae' pratan san tisuk hai kap jit jai kong ka pajao ko song chowai hai ka pajao tanglai riyannu ti ja rak sueng kan lae' kan. Rao chuewa wa Pra'ong ja sadet ma nai rew rew ni ko dai prot chowai hai ka pajao tanglai prom samrap kan klabma kong Pra'ong ko dai prot yok thot bap kong rao tanglai nai pra'nam kong Pra'yesu Kris jao amen.

3. Prayer After Giving Bible Study

Thank you Lord for giving us Your words that helps us understand your plan of salvation to us. Thank you also for sending Your Holy Spirit to us, who helps us to know what You want us to do. May Your Holy Spirit help us to grow in the knowledge of our Savior Jesus Christ. So that we will be change and our character will become like Him. Help us to know You more. We want You to be the ruler of our lives. May your Holy Spirit will continually work in our hearts. I pray that you will bless brother Somchai. Help him to make the right decision. May you are always there in every decision he makes. Bless also his family. Give them health and keep them safe. Protect them from sicknesses and bad people. Bless them materially and spiritually. You know them and You know what is best for them. But I asked You Lord, that if they have problems, please helps them. We believe that Your coming is very soon, so help us to be ready for your coming. I pray that every day You would always be the center of our lives. Forgive us Lord from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (3);

การอธิษฐานหลังจากการศึกษาพระคัมภีร์

Kan Atitan Lang Jak Kan Sueksa Prakampi

โมทนาแด่พระบิดาเจ้า ขอขอบคุณพระองค์สำหรับพระวอนะของพระองค์ที่ช่วยให้เราได้เข้าใจถึง
แผนการช่วยให้รอดของพระองค์ ขอพระคุณสำหรับพระวิญญาณบริสุทธิ์ ที่ได้สอนให้เราารู้ถึงน้ำ
พระทัยของพระองค์

Mothana dae Pra'bida jao kobkoon Pra'ong samrap pra'watchana kong Pra'ong ti choewai
hai rao dai kao jai toeng paenkan choewai hai rot kong Pra'ong. Kobpra'koon samrap
Pra'winyan Burisot ti dai son hai rao dai ru toeng nam pra'tai kong Pra'ong.

ขอได้โปรดให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้เติบโตขึ้นในความรู้ในองค์พระเยซูคริสต์โดยพระวิญญาณของ
พระองค์ เพื่ออุปนิสัยของข้าพเจ้าทั้งหลายจะได้รับการเปลี่ยนแปลงให้เหมือนพระองค์ โปรดช่วยให้
ข้าพเจ้าได้รู้จักพระองค์มากยิ่งขึ้น

Ko dai prot hai ka pajao tanglai dai toepto kuen nai kwamru nai ong Pra'yesu Kris doi
Pra'winyan kong Pra'ong poewa ooppanisai kong ka pajao tanglai ja dai rap kan plian
pleng hai moewan Pra'ong. Prot choewai hai ka pajao dai rujak Pra'ong mak ying kuen

โปรดทรงนำชีวิตของข้าพเจ้าทั้งหลายด้วยเช่นกัน ขอโปรดให้พระวิญญาณของพระองค์ทรงทำงาน
ของพระองค์ในใจของข้าพเจ้าทั้งหลายต่อไป ข้าพเจ้าอธิษฐานเผื่อเป็นพิเศษสำหรับ คุณ สมชาย ขอ
พระองค์ได้โปรดอวยพรเขา

prot song nam chiwit kong ka pajao tanglai duwai chen kan ko prot hai Pra'winyan kong
Pra'ong song tamngan kong Pra'ong nai jai kong ka pajao tanglai to pai. Ka pajao atitan
poewa pen piset samrap kon Somchai ko Pra'ong dai prot oipon kao

โปรดช่วยให้เขาได้มีการตัดสินใจที่ดี ขอพระองค์ทรงอยู่ด้วยกับเขาในทุกๆการตัดสินใจของเขา ขอ
โปรดทรงอวยพรครอบครัวของเขาด้วย พระองค์เจ้าข้า ขอทรงปกป้องเขาและโปรดประทานสุขภาพที่
ดีให้กับเขาด้วย ปกป้องเขาจากโรคภัยไข้เจ็บและจากคนชั่วร้าย

prot chowai hai kao dai mi kan tat sin jai ti di. Ko Pra'ong song yoo duwai kab kao nai tuk

tuk kan tat sin jai kong kao ko prot song oipon krobkruwa kong kao duwai. Pra'ong jao ka ko song pokpong kao lae' prot pra'tan sukapap tidi hai kab kao duwai. Pokpong kao jak rok pai kai jep lae' jak kon chuwa rai.

อวยพรแก่เขาทั้งด้านร่างกายและฝ่ายจิตวิญญาณ เพราะพระองค์ทรงรู้จักเขาและทรงรู้ว่าอะไรเป็นสิ่งที่ดีที่เหมาะสมสำหรับเขา ข้าพเจ้าทูลต่อพระองค์ ใ้พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า หากเขามีปัญหาประการใด ขอโปรดช่วยเขา ด้วยเราทั้งหลายเชื่อว่าพระองค์จะเสด็จกลับมาในเร็ววันนี้ ขอได้โปรดช่วยพวกเราทั้งหลายให้พร้อมสำหรับการกลับมาของพระองค์

Oipon kae kao tang dan rangkai lae' fai jitwinyan pro' Pra'ong song rujak kao lae' song ru wa a'rai pen sing ti di ti mo'som samrap kao ka pajao toon to Pra'ong. Oh Pra' poopenjao kong ka pajao hak kao mi panha pra'kan dai ko prot chuewai kao duwai rao tanglai choewa wa Pra'ong ja sadet klabma nai rew wanni ko dai prot chuewai puwakrao tanglai hai prom samrap kan klabma kong Pra'ong

ข้าพเจ้าอธิษฐานทูลต่อพระองค์ เพื่อขอให้พระองค์ได้อยู่เป็นจุดศูนย์กลางของข้าพเจ้าทั้งหลายตลอดการดำเนินชีวิตของข้าพเจ้าทั้งหลาย โปรดยกโทษบาปของข้าพเจ้าทั้งหลายด้วย พระองค์เจ้าข้า เพราะข้าพเจ้าได้ทูลต่อพระองค์ในพระนามของพระเยซูคริสต์เจ้า อาเมน

ka pajao atitan toon to Pra'ong poewa ko hai Pra'ong dai yoo pen jootsoon klang kong ka pajao tanglai talot kan dam neaon chiwit kong ka pajao tanglai prot yok tot bap kong ka pajao tanglai duwai Pra'ong jao ka pro'ka pajao dai toon to Pra'ong nai pra'nam kong Pra'yesu Kris jao amen.

4. Prayer for a Member Who Has Problem

Thank you Lord for the life, for the protection and for the health. We don't know our future.

But thank you Lord that you know what lies ahead and you know everything about us.

Thank you that you know what is best for us. Brother Somchai is facing big problem today and You know it. Help him to decide the best things to do to solve it. You are the source of help and strength. I ask you Lord to solve his entire problem. We believe that You can help us. Lord you understand our pain and sorrows. When we start to follow you Lord, Satan is not happy and he will attack us and he will do everything possible to prevent us from

trusting you. Lord, in ourselves we are not strong enough to resist him. But thank You Lord for the Holy Spirit who comes close to us to help us every problem we face. Thank you Lord for the promise that you will not leave us nor forsake us. You know the future and what is best for us. Lead us always to the right direction so we will know the right way to go. Gives us strength to face our problems. Give us a clear direction. And help us to understand Your will. Help us not to doubt. Help us to trust you more even in difficult situation. Satan gives us problem to keep us away from you. We know that this is the work of Satan. And he will do all in his power to stop us from believing you. But we thank you Lord for the Holy Spirit that gives us strength, to help us and to help brother Somchai in this problem. Help us to be faithful to you no matter what comes into our lives. Lord, we know that Your coming is very soon, so help us to be ready for Your coming. Forgive us Lord from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai translation and transliteration (4);

การอธิษฐานเพื่อสมาชิกที่กำลังเผชิญกับปัญหาในชีวิต

Kan Atitan Poewa Samachik ti Kamlang Pa'choern Kab Panha Nai Chiwit

โมทนาแด่พระบิดาเจ้า ขอขอบคุณพระองค์สำหรับชีวิตของข้าพเจ้าทั้งหลาย สำหรับการพิทักษ์รักษา
รวมทั้งสุขภาพของข้าพเจ้าทั้งหลาย ข้าพเจ้าทั้งหลายไม่อาจจะหยั่งรู้ถึงอนาคต แต่พระองค์เจ้าข้า
พระองค์ทรงทราบถึงสิ่งสารพัดที่วางอยู่ภายหน้าทางเดินแห่ง

Mothana dae Pra'bida jao kobkoon Pra'ong samrap chiwit kong ka pajao tanglai samrap
kan pi thak raksa ruwam thang sukapa kong ka pajao tanglai ka pajao tanglai mai at ja'
yang roo toeng anakot tae Pra'ong jao ka Pra'ong song sap toeng sing sarapat ti wang yoo
pai na thang doean haeng

ชีวิตของข้าพเจ้าทั้งหลาย พระองค์ทรงทราบทุกสิ่งเกี่ยวกับข้าพเจ้าทั้งหลาย ข้าพเจ้าทั้งหลาย
ขอพระคุณพระองค์เพราะพระองค์ทรงทราบว่าสิ่งไหนคือสิ่งที่ดีที่สุด พระองค์เจ้าข้า พระองค์ทรง
ทราบแล้วว่าขณะนี้คุณ สมชาย กำลังประสบกับปัญหาที่ใหญ่มากสำหรับเขา ได้โปรดช่วยเหลือเขา
ให้เขามีสติปัญญาที่จะแก้ไขปัญหาทั้งหมดของเขา

chiwit kong ka pajao tanglai Pra'ong song sap tuksing keyyoo kap ka pajao tanglai. Ka pajao tanglai kobpra'koon Pra'ong pro' Pra'ong song sap wa sing nai kueo sing ti di tisot. Pra'ong jao ka Pra'ong song sap laew wa kana' ni koon Somchai kamlang prasop kap panha ti yai mak samrap kao dai prot chuewai luewa kao hai kao mi satipanya ti ja kae kai panha tangmot kong kao.

พระองค์ทรงเป็นที่พึ่งในยามลำบากและทรงเป็นแหล่งกำลังของข้าพเจ้าทั้งหลาย โอ พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าทูลต่อพระองค์เพื่อขอให้พระองค์ทรงช่วยแก้ไขปัญหาลี้ภัยให้กับเรา ข้าพเจ้าเชื่อว่าพระองค์ทรงสามารถช่วยเหลือพวกข้าพเจ้าทั้งหลาย พระองค์เจ้าข้า เพราะพระองค์ทรงเข้าใจถึงความทุกข์และความเจ็บปวด ของข้าพเจ้า

Pra'ong song pen ti poeng nai yam lambak lae' song pen laeng kamlang kong ka pajao tanglai. Oh Pra'ong jao ka ka pajao thoon to Pra'ong poewa ko hai Pra'ong song choewai kae kai panha hai kab kao. Ka pajao choewa wa Pra'ong song samat choewai luewa puwak ka pajao tanglai Pra'ong jao ka pro' Pra'ong song kao jai toeng kwamthuk lae' kwam jep puwat kong ka pajao

ซาตานได้ทำทุกวิถีทางเท่าที่มันจะทำได้เพื่อที่จะขัดขวางความเชื่อของพวกข้าพเจ้าที่มีต่อพระองค์ เพื่อที่จะติดตามพระองค์ พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าทั้งหลายอ่อนแอเกินไปที่จะต่อสู้ตามลำพังกับมันได้ แต่ข้าพเจ้าทั้งหลายขอบคุณพระองค์สำหรับพระวิญญูณบริสุทธิที่ได้อยู่เคียงข้างข้าพเจ้าทั้งหลายเสมอ และได้คอยช่วยเหลือข้าพเจ้าเมื่อเวลาที่ข้าพเจ้า

Satan dai tam tuk witi tang thao ti man ja tam dai poewa ti ja kat kwang kwamchuewa kong puwak ka pajao ti mi to Praong puewa ti ja tit tam Pra'ong. Pra'ong jao ka ka pajao tanglai on eaor kuen pai ti ja to soo tam lampang kab man dai tae ka pajao tanglai kobkoon Pra'ong samrap Pra'winyan Burisot ti dai yoo kiyang khang ka pajao tanglai samoe lae' dai koi choewai luewa ka pajao muewa wela ti ka pajao

ทั้งหลายต้องเผชิญกับปัญหาต่างๆ ขอบพระคุณพระองค์ที่ได้ทรงสัญญาว่าจะไม่ทรงทอดทิ้งข้าพเจ้าทั้งหลาย พระองค์ทรงหยั่งรู้อนาคตและทรงรู้ว่าอะไรดีเหมาะสมกับข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอได้โปรดทรงนำข้าพเจ้าทั้งหลายอยู่เสมอเพื่อข้าพเจ้าทั้งหลายจะได้รู้จักที่จะเดินบนทางที่ถูกต้อง

tanglai tong pachoeorn kab panha tang tang. Kobpra'koon Pra'ong ti dai song sanya wa ja mai song tot ting ka pajao tanglai Pra'ong song yang ru anakot lae song ru wa a' rai di mo' som kab ka pajao tanglai ko dai prot song nam ka pajao tanglai yoo samoe poewa ka pajao tanglai ja dai ru jak ti ja doean bon tang ti took tong

โปรดเสริมกำลังให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเพื่อจะเผชิญกับปัญหาทั้งหลายของพวกข้าพเจ้า ขอโปรดประทานคำแนะนำที่ชัดเจนให้กับข้าพเจ้าทั้งหลายและขอทรงโปรดให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเข้าใจในน้ำพระทัยของพระองค์ ขออย่าให้ข้าพเจ้าทั้งหลายมีใจสงสัยในแผนการของพระองค์ prot soerm kamlang hai ka pajao tanglai poewa ja pachoeorn kab panha tanglai kong puwak ka pajao ko prot pra' than kam nae' nam ti chat jen hai kap ka pajao tanglai lae' ko song prot hai ka pajao tanglai kao jai nai nam pra'tai kong Pra'ong ko ya hai ka pajao tanglai mi jai song sai nai paenkan kong Pra'ong

ขอโปรดช่วยข้าพเจ้าทั้งหลายให้รู้จักที่จะเชื่อในพระองค์มากยิ่งขึ้น แม้จะอยู่ในสถานการณ์ที่ยากลำบากสักเพียงใดก็ตาม ซาตานได้ก่อปัญหาเหล่านี้เพื่อที่จะทำให้ข้าพเจ้าทั้งหลายออกห่างจากพระองค์ ข้าพเจ้าทั้งหลายรู้ว่าทั้งหมดนี้เป็นเพียงแผนการล่อลวงของซาตานเท่านั้น

Ko prot choowai ka pajao tanglai hai rujak ti ja choewa nai Pra'ong mak ying kuen mae ja' yoo nai satanakan ti yak lambak sak piyang dai ko tam. Satan dai ko panha laew ni poewa ti ja tam hai ka pajao tanglai ok hang jak Pra'ong ka pajao tanglai ru wa tangmot ni pen piyang paenkan lo loowang kong Satan tao nan

มันได้ใช้อำนาจทั้งหมดที่มันมีอยู่เพื่อที่จะหยุดความไว้วางใจของพวกข้าพเจ้าที่มีต่อพระองค์ แต่ข้าพเจ้าทั้งหลายก็จะยังขอบพระคุณพระองค์เพราะข้าพเจ้าทั้งหลายได้รับกำลังมากขึ้นโดยพระวิญญาณบริสุทธิ์อีกทั้งยังได้รับการช่วยเหลือต่างๆทั้งข้าพเจ้าเองและคุณสมชายด้วย

man dai chai amnat tangmot ti man mi yoo poewa ti ja yot kwam wai wang jai kong puwak ka pajao ti mi to Pra'ong tae ka pajao tanglai ko ja yang kobpra'koon Pra'ong pro ka pajao tanglai dai rap kamlang mak kuen doi Pra'winyan Burisot ek tang yang dai rap kan choewai luewa tang tang thang ka pajao eng lae' koon Somchai duwai

โปรดช่วยเหลือข้าพเจ้าทั้งหลายให้สัตย์ซื่อต่อพระองค์เสมอไม่ว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นกับชีวิตของข้าพเจ้า
ทั้งหลายก็ตาม พระองค์เจ้าข้า การเสด็จกลับมาของพระองค์นั้นก็ใกล้เข้ามามากแล้ว โปรดช่วยเตรียม
ข้าพเจ้าทั้งหลายให้พร้อมสำหรับการกลับมาของพระองค์ และขอโปรดทรงยกโทษบาปของพวกเขา
ข้าพเจ้า ในพระนามพระเยซูคริสต์เจ้า อามีน

prot choowai luewa ka pajao tanglai hai sat sue to Pra'ong samoe mai wa ja mi a'rai koet
kuen kab chiwit kong ka pajao tanglai ko tam Pra'ong jao ka kan sadet klab ma kong
Pra'ong nan ko klai kao mak laew prot choowai triyam ka pajao tanglai hai prom samrap
kan klabma kong Pra'ong lae' ko prot song yok tot bap kong puwak ka pajao nai pra'nam
Pra'yesu Kris jao amen.

5. Prayer Before Giving Sermon

Thank you Lord for being so good to us. Thank you for the guidance of the Holy Spirit and thank You for the many blessings we received from you throughout the week. We worship you because You are our Creator and we owe everything we have to You, including our lives. We are so thankful for protecting us and for giving us health and other blessings. As we listen to Your words today, may these inspire us and help us to be ready for Your coming. We ask Your Holy Spirit to Help us to live a victorious Christian lives. Help us to develop a closer relationship with You. So that in everything we do, it will be pleasing to You. Take away all our doubts and help us to trust You more. Help us to believe to receive what we are praying for. Help us not to doubt. May your Holy Spirit dwell in our hearts. We believe that your coming is very soon and so help us to walk closer to You in every moment in our lives. Forgive us from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (5);

การอธิษฐานก่อนเทศนา

Kan Atitan Kon Tessana

พระบิดาเจ้า ข้าพเจ้าทั้งหลายขอบพระคุณพระองค์ เพราะพระองค์ทรงแสนดี ขอบพระคุณที่ได้ทรง
นำข้าพเจ้าทั้งหลายด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์

Pra'bidajao ka pajao tanglai kobpra'koon Pra'ong pro' Pra'ong song saendi kob pra'koon ti dai song nam ka pajao tanglai duwai Pra'winyan Burisot

ขอบพระคุณสำหรับพระพรอันมากมายของพระองค์ที่ได้ทรงประทานแก่ข้าพเจ้าทั้งหลายตลอดทั้ง สัปดาห์ ข้าพเจ้าทั้งหลายมานมัสการพระองค์เพราะพระองค์ทรงเป็นพระผู้ทรงสร้างสรรพสิ่ง Kobpra'koon samrap prapon an mak mai kong Pra'ong ti dai song pra'tan kae ka pajao tanglai talot tang sabda ka pajao tanglai ma namasakan Pra'ong pro Pra'ong song pen Pra' poo Song Sang sarapat sing

ข้าพเจ้าทั้งหลายขอมอบถวายทั้งชีวิตและสรรพสิ่งที่ข้าพเจ้าทั้งหลายมีอยู่ แก่พระองค์ พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าทั้งหลายขอบคุณพระองค์ที่ได้ทรงปกป้องข้าพเจ้าทั้งหลายจากสิ่งชั่วร้ายทั้งปวงและยังได้ทรง ประทานสุขภาพที่ดี

Ka pajao tanglai ko mob tawai tang chiwit lae' sapasing ti ka pajao tanglai mi yoo kae Pra'ong. Pra'ong jao ka ka pajao tanglai kobkoon Pra'ong ti dai song pokpong ka pajao tanglai jak sing chuwa rai tang puwang lae' yang dai song pra'tan sukapat ti di

และพระพรอื่น ๆ อีกมากมายแก่พวกข้าพเจ้า ในขณะที่ข้าพเจ้าทั้งหลายจะรับฟังพระวจนะของ พระองค์ในวันนี้ ขอให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเข้าใจและซาบซึ้งในพระวจนะของพระองค์ เพื่อข้าพเจ้าทั้ง หลายจะได้พร้อมเมื่อพระองค์จะเสด็จมา

Lae pra'pon oen oen ik mak mai kae puwak ka pajao nai ka na' ti ka pajao tanglai ja' rap fang pra'watchana kong Pra'ong nai wanni ko hai ka pajao tanglai kao jai lae sapsoeng nai pra'watchana kong Pra'ong poewa ka pajao tanglai ja' dai prom moeawa Pra'ong ja' sadet ma

ขอพระวิญญูญาณบริสุทธิได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเป็นคริสเตียนที่สมบูรณ์แบบ ขอโปรดให้ ความสัมพันธ์ระหว่างพระองค์กับข้าพเจ้าทั้งหลายพัฒนาสู่ระดับที่สูงขึ้น เพื่อการงานของข้าพเจ้าทั้ง หลายจะเป็นที่พอพระทัยของพระองค์

Ko Pra'winyan Burisot dai prot choewai hai ka pajao tanglai pen Kristian ti somboon bap ko prot hai kwam samphan ra'wang Pra'ong kap ka pajao tanglai pattanna soo ra' dap ti soong kuen poeawa kan ngan kong ka pajao tanglai ja' pen ti po pra'tai kong Pra'ong

ขอทรงขจัดความสงสัยจากข้าพเจ้าทั้งหลายแต่ได้โปรดเพิ่มความศรัทธาให้แก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย โปรด
ช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเชื่อว่าพระองค์จะทรงประทานให้ตามที่ข้าพเจ้าทั้งหลายได้ทูลขอต่อพระองค์
Ko song ka jat kwamsong sai jak ka pajao tanglai tae dai prot poerm kwamsattha hai kae
ka pajao tanglai prot chowai hai ka pajao tanglai choewa wa Pra'ong ja' song pra'tan hai
tam ti ka pajao tang lai dai thoon ko to Pra'ong

ขออย่าให้ข้าพเจ้าทั้งหลายสงสัยเลย พระองค์เจ้าข้า ขอให้พระวิญญาณบริสุทธิ์ทรงสวมทับในจิตใจ
ของข้าพเจ้า ข้าพเจ้าทั้งหลายเชื่อว่าพระองค์จะกลับมาในเร็ววันนี้

Ko ya hai ka pajao tanglai song sai leiy Pra'ong jao ka ko hai Pra'winyan Burisot song
suwam thap nai jitjai kong ka pajao. Ka pajao tanglai choewa wa Pra'ong ja' klabma nai
rew wanni

ได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายติดสนิทอยู่กับพระองค์เสมอทุกเวลา และขอทรงโปรดยกโทษบาปของ
ข้าพเจ้าทั้งหลาย ด้วยทั้งหมดนี้ข้าพเจ้าทูลต่อพระองค์ในพระนามของพระเยซูคริสต์เจ้า อาเมน

Dai prot chowai hai ka pajao tanglai titsanit yoo kab Pra'ong samoe tuk wela lae' ko song
prot yok tot bap kong ka pajao tanglai duwai tangmot ni ka pajao toon to Pra'ong nai
pra'nam kong Pra'yesu Kris jao amen.

6. Prayer After Giving Sermon

Thank you so much Lord for the worship we have today, that helps us to understand more about your plan to us. Thank You for the Holy Spirit who is able to help us in many ways. To help us in bringing love, joy, healing, wisdom and conversion. Thank you for the words we have just heard, that helps us to have a closer relationship with You and gives us encouragement and hope. May Your Holy Spirit will help put Your words in our heart. So that we may draw our heart closer to You, to help us love You more. Thank you Lord that you suffered and died for us that we may be able to have eternal life. May You keep us safe as we go home. We ask You to bless us with the things we need, such as knowledge, guidance, peace and health. Help us to grow more spiritually. We ask You to give us a clean heart. Help us to know You more and more. We believe that your coming is very soon, so help us to be ready for your coming. Forgive us Lord from all our sins. In Jesus

name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (6);

การอธิษฐานหลังจากจบการเทศนา

Kan Atitan Lang Jak Chop Kan Tessana

โอ พระบิดาเจ้า ขอบพระคุณพระองค์ที่ข้าพเจ้าทั้งหลายได้มานมัสการพระองค์ ข้าพเจ้าทั้งหลายได้รู้
และเข้าใจมากขึ้นในแผนการของพระองค์ที่มีต่อพวกข้าพเจ้า

Oh Pra'bida jao kobpra'koon Pra'ong ti ka pajao tanglai dai ma namasakan Pra'ong ka
pajao tanglai dai ru lae' kaojai mak kuen nai paenkan kong Pra'ong ti mi to puwak ka pajao.

ขอขอบคุณพระองค์สำหรับพระวิญญูณบริสุทธิที่คอยช่วยเหลือข้าพเจ้าทั้งหลายอยู่เสมอ ให้รู้จักที่จะรัก
และมีความสุข ให้มีสติปัญญาและรู้จักการกลับใจ

Kobkoon Pra'ong samrap Pra'winyan Burisot ti koi choewai luewa ka pajao tanglai yoo
samue hai rujak ti ja rak lae' mi kwamsuk hai mi sati'panya lae' rujak kan klabjai

ขอขอบคุณสำหรับพระวจนะของพระองค์ ที่ได้ช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายใกล้ชิดกับพระองค์มากยิ่งขึ้น
ทั้งยังได้ให้ความหวังใจและกำลังใจให้กับพวกข้าพเจ้า ขอพระวิญญูณบริสุทธิได้ประทับพระวจนะ
ของพระองค์ลงในจิตใจของพวกข้าพเจ้า

Kobpra'koon samrap prawatchana kong Pra'ong ti dai choewai hai ka pajao tanglai klaichit
kab Pra'ong mak ying kuen tang yai dai hai kwamwang jai lae' kamlang jai hai kab puwak
ka pajao ko Pra'winyan Burisot dai pra'thap pra'watchana kong Pra'ong long nai jit jai kong
puwak ka pajao

เพื่อข้าพเจ้าทั้งหลายจะใกล้ชิดกับพระองค์อยู่เสมอ ได้โปรดให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเรียนรู้อันจะรักพระองค์
มากยิ่งขึ้น พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าขอบคุณที่พระองค์ทรงยอมทนทุกข์ลำบากเพื่อที่ข้าพเจ้าทั้งหลาย
จะได้มีส่วนในชีวิตนิรันดร์ในพระองค์ ในขณะที่ข้าพเจ้าทั้งหลายจะเดินทางกลับ ขอได้โปรดประทาน
ความปลอดภัย

Poewa ka pajao tanglai ja' klaichit kab Pra'ong yoo samoe dai prot hai ka pajao tanglai rian
ru ti ja rak Pra'ong mak ying kuen. Pra'ong jao ka ka pajao kobkoon ti Pra'ong song yom

thon thook lambak poewa ti ka pajao tanglai ja' dai mi suwan nai chiwit ni'ran nai Pra'ong
nai kana' ti ka pajao tanglai ja doen tang klab ko dai prot pra'tan kwamplotpai

และอวยพรแก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย ในทุกสิ่งที่เป็นสำหรับข้าพเจ้าทั้งหลาย ไม่ว่าจะเป็ด้านความรู้
และการทรงนำของพระองค์ สันติสุขและสุขภาพ พระองค์เจ้าข้าได้โปรดช่วยให้ชีวิตฝ่ายจิตวิญญาณ
ข้าพเจ้าทั้งหลายเติบโตขึ้น

Lae' oipon kae ka pajao tanglai nai thooksing ti jam pen samrap ka pajao tanglai mai wa
ja'pen dan kwamru lae' kan songnam kong Pra'ong santisook lae' sukapap Pra'ong jao ka
dai prot choewai hai chiwit fai jit winyan ka pajao tanglai toep to kuen

ขอประทานใจที่สะอาดให้ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้รู้จักพระองค์มากขึ้น และยัง
ขึ้น พระองค์เจ้าข้า พเจ้าทั้งหลายเชื่อในการกลับมาของพระองค์ ขอได้โปรดเตรียมข้าพเจ้าทั้งหลาย
ให้พร้อมอยู่เสมอที่จะต้อนรับพระองค์

ko pra'than jai ti saat hai ka pajao tanglai ko choewai hai ka pajao tanglai dai rujak Pra'ong
mak kuen lae' ying kuen Pra'ong jao ka ka pajao tanglai choewa nai kan klabma kong
Pra'ong ko dai prot triyam ka pajao tanglai hai prom yoo samoe ti ja' ton rap Pra'ong

และขอโปรดอภัยความบาปของข้าพเจ้าทั้งหลาย เพราะข้าพเจ้าได้ทูลต่อพระองค์ในพระนามของพระ
เยซูคริสต์เจ้า อาเมน.

Lae' ko prot apai kwambap kong ka pajao tanglai pro' ka pajao dai toon to Pra'ong nai
pra'nam kong Pra'yesu Kris jao amen.

7. Prayer for the Doubting

Thank you Lord for the time to pray. Thank you for the life we have. Help us to believe your
promise that we will receive what we ask if we believe to receive it. We admit that we are
sinners. We have done many things that don't please you. We have lived our life for
ourselves. We ask you to forgive us. We believe that you died on the cross for us, to save
us. You did what we could not do for ourselves. Thank you Lord for your promise that you
will supply all our needs. Nothing is impossible with you Lord and so we ask you to supply

the need of brother Somchai. We come to you now and ask you to take control of my lives, we give it to you. Help us to live every day in a way that pleases you. We love you, Lord, and we want to spend all eternity with You in heaven. Help us to develop a closer relationship with You. Help us to believe to receive what we are praying for. Help us not to doubt. Take away all our doubts and unbelief. Help us to believe that nothing is impossible with you. We want You to be the ruler of our lives. Please provide us with our spiritual and material needs. We believe that your coming is very soon, so help us to be ready for your coming. Forgive us from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (7);

การอธิษฐานต่อผู้กับความสงสัย

Kan Atitan To Soo Kab Kwamsongsai

ข้าแต่พระบิดาเจ้า ข้าพเจ้าขอขอบพระคุณพระองค์ที่ได้ประทานเวลาให้กับข้าพเจ้าเพื่ออธิษฐานทูลต่อพระองค์ พระองค์เจ้าข้า ขอขอบคุณพระองค์สำหรับชีวิตที่พระองค์ทรงประทานให้แก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย

Ka tae Pra' bida jao ka pajao ko kobpra'koon Pra'ong ti dai pra'tan wela hai kab ka pajao poewa atitan toon to Pra'ong. Pra'ong jao ka kobkoon Pra'ong samrap chiwit ti Pra'ong song pra'tan hai kae ka pajao tanglai

ขอโปรดให้ข้าพเจ้าเชื่อในพระสัญญาของพระองค์ที่จะทรงประทานสิ่งสารพัดที่จำเป็นต่อข้าพเจ้าในทุกๆครั้งที่ข้าพเจ้าจะทูลขอต่อพระองค์ด้วยความเชื่อ ข้าพเจ้าขอสารภาพในความผิดบาปของข้าพเจ้า ข้าพเจ้าทั้งหลายได้ฝืนทำในสิ่งที่พระองค์ไม่ทรงพอพระทัย

Ko prot hai ka pajao choewa nai pra'sanya kong Pra'ong ti ja' song pra'tan sing sarapat ti jam pen to ka pajao nai took took krang ti ka pajao ja' toon ko to Pra'ong duwai kwamchoewa ka pajao ko sarapat nai kwampit bap kong ka pajao ka pajao tanglai dai fuen tham nai sing ti Pra'ong mai song po pra'tai

ข้าพเจ้าได้ใช้ชีวิตอยู่อย่างเห็นแก่ตัวเพื่อตัวข้าพเจ้าทั้งหลายเองเท่านั้น โอพระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า

ขอได้โปรดอภัย ข้าพเจ้าเชื่อว่าพระองค์ได้ทรงยอมตายบนไม้กางเขนเพราะเห็นแก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย เพื่อช่วยข้าพเจ้าทั้งหลายให้รอด

Ka pajao dai chai chiwit yoo yang hen kae tuwa poewa tuwa ka pajao tanglai eng thao nan. Oh Pra'popenjao kong ka pajao ko dai prot apai ka pajao choewa wa Pra'ong dai song yom tai bon mai kangken pro' hen kae ka pajao tanglai poewa choewai ka pajao tanglai hai rot.

พระองค์เจ้าข้า พระองค์ได้ทรงกระทำเพื่อข้าพเจ้าทั้งหลายมากเกินกว่าที่จะคิดถึงได้ ขอขอบคุณ พระองค์สำหรับพระสัญญาที่จะเลี้ยงดูข้าพเจ้า เพราะไม่มีสิ่งใดที่พระองค์จะทรงกระทำไม่ได้ พระองค์เจ้าข้า ขอได้โปรดเลี้ยงดูคุณ สมชาย ด้วย

Pra'ong jao ka Pra'ong dai song kra'tham poewa ka pajao tanglai mak kuenkwa ti ja'kit toeng dai kobkoon Pra'ong samrap Pra'sanya ti ja' liyang doo ka pajao pro' mai mi sing dai ti Pra'ong ja' song kratam mai dai. Pra'ong jao ka ko dai prot liyang doo koon Somchai duwai

ข้าพเจ้าได้เข้ามาหาพระองค์เพื่อจะทูลขอการทรงนำชีวิตของข้าพเจ้าทั้งหลาย ชีวิตนี้ข้าพเจ้าขอมอบไว้กับพระองค์ ได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าได้เรียนรู้ที่จะใช้ชีวิตในโลกนี้ให้เป็นที่พอพระทัยของพระองค์

Ka pajao dai kao maha Pra'ong poewa ja' toon ko kan songnam chiwit kong ka pajao tanglai chiwit ni ka pajao ko mob wai kab Pra'ong dai prot choewai hai ka pajao dai riyon ru ti ja' chai chiwit nai lok ni hai pen ti po pra'thai kong Pra'ong

ข้าพเจ้ารักพระองค์และอยากจะอยู่กับพระองค์ชั่ววันนิรันดร์ในแผ่นดินสวรรค์ขอพระองค์ เจ้าข้า ได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าได้ใกล้ชิดกับพระองค์มากยิ่งขึ้น ได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าเชื่อว่าจะได้รับเมื่อทูลขอต่อพระองค์

Ka pajao rak Pra'ong lae' yak ja' yoo kab Pra'ong chuwa ni' ran nai peandin sawan ko Pra'ong. Pra'ong jao ka dai prot choewai hai ka pajao dai klai chit kab Pra'ong mak ying kuen dai prot choewai hai ka pajao choewa wa ja' dai rap moewa toon ko to Pra'ong

ขออย่าให้ข้าพเจ้ามีใจสงสัย แต่ขอได้โปรดขจัดความสงสัยและความไม่เชื่อให้ออกไปเสียจากข้าพเจ้า ได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าเชื่อในพระองค์ ว่าในพระองค์นั้นสิ่งที่จะเป็นไปไม่ได้นั้นไม่มี ขอทรงสถิตและครอบครองจิตใจของข้าพเจ้า

Ko ya hai ka pajao mi jai song sai tae ko dai prot ka jat kwamsongsai lae' kwam mai choewa hai ok pai siya jak ka pajao dai prot chowai hai ka pajao choewa nai Pra'ong wa nai Pra'ong nan sing ti ja' pen pai mai dai nan mai mi ko song satit lae' krobkrong jit jai kong ka pajao

พระองค์เจ้าข้า ขอได้โปรดจัดเตรียมสิ่งสารพัดที่จำเป็นสำหรับข้าพเจ้าทั้งในฝ่ายร่างกายนี้และในฝ่ายจิตวิญญาณด้วย ข้าพเจ้าทั้งหลายเชื่อว่าพระองค์จะเสด็จกลับมาในไม่ช้านี้ ขอโปรดช่วย

Pra'ong jao ka ko dai prot jat triyam sing sarapat ti jampen samrap ka pajao tang nai fai rangkai ni lae' nai fai jitwinyan duwai ka pajao tanglai choewa wa Pra'ong ja' sadet klab ma nai mai cha ni. Ko prot choowai

เตรียมข้าพเจ้าทั้งหลายให้พร้อมสำหรับการกลับมาของพระองค์ และขอโปรดอภัยในความผิดบาปของข้าพเจ้าทั้งหลาย ด้วยว่าข้าพเจ้าได้ทูลต่อพระองค์ในพระนามพระเยซูคริสต์เจ้า อาเมน triyam ka pajao tanglai hai prom samrap kan klabma kong Pra'ong lae' ko prot apai nai kwampit bap kong ka pajao tanglai duwai wa ka pajao dai toon to Pra'ong nai pra' nam Pra'yesu Kris jao amen.

8. Prayer for the Local co-Bible Workers

Our Father in heaven, thank You Lord for choosing us to be Your instruments in reaching other people. Thank You for sending your Holy Spirit to lead us. Help us not to do Your work with our thinking and in our strength. Lord, we want to work under Your direction, so help us to be your humble instruments. So that your name will be praise in everything we do. Help us live like Jesus in our homes, our work and our neighborhoods. Help us to use our talents to lead people to You and to strengthen Your church. So that the work you want us to do will be done in a right time. Thank you for Your promise that when we seek, we will be able to find and when we knock, the door will be open and when we ask, we will receive. Help us to please You in every way. Use us to be Your instruments to bring people to know about your great plan of salvation. May Your Holy Spirit open the way for us to share Your great love to the people around us. We ask You Lord to fill us with genuine love for our friends and neighbors. Help us what to do to be a good friend to those around us. May your Holy Spirit guide us in every word and deed so that we may say and do the right thing

at the right time. May the life of Jesus will be seen in our lives. We believe that your coming is very soon, so help us to be ready for your coming. Forgive us Lord from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (8);

การอธิษฐานถวายตัว สำหรับผู้รับใช้

Kan Atitan Tawai Tuwa Samrap Poo Rapchai

พระบิดาเจ้า ผู้สถิตอยู่ในสวรรค์ ขอขอบคุณพระองค์ที่ได้เลือกข้าพเจ้าทั้งหลายไว้เป็นภานชะของพระองค์ ขอขอบคุณสำหรับพระวิญญานบริสุทธิ์ที่ได้ทรงนำข้าพเจ้าทั้งหลายตลอดมา ขอได้โปรดให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้รับใช้พระองค์โดยกำลังและสติปัญญาที่มาจากพระองค์

Pra'bidajao poo satit yoo nai sawan kobkoon Pra'ong ti dai luewak ka pajao tanglai wai pen patchana kong Pra'ong kobkoon samrap Pra'winyan Burisot ti dai song nam ka pajao tanglai talot ma ko dai prot hai ka pajao tanglai dai rapchai Pra'ong doi kamlang lae' sattipanya ti ma jak Pra'ong

ขออย่าให้ข้าพเจ้าทั้งหลายมีใจคิดที่จะกระทำพระราชกิจของพระองค์โดยลำพัง โดยพึ่งในกำลังในฝ่ายเนื้อหนังของข้าพเจ้าทั้งหลายนี้ แต่ขอให้อยู่ภายใต้การทรงนำและเสริมกำลังจากพระองค์ โปรดให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้เรียนรู้ที่จะถ่อมลงต่อพระพักตร์พระองค์

Ko ya hai ka pajao tanglai mi jai kit ti ja' kra'tam pra'ratchakit kong Pra'ong doi lampang doi poeng nai kamlang nai fai noewa nang kong ka pajao tanglai ni tae' ko hai yoo pai tai kan songnam lae' soerm kamlang jak Pra'ong prot hai ka pajao tanglai dai rian ru ti ja tomlong to pra'pak Pra'ong

เพื่อพระนามของพระองค์จะได้รับเกียรติในทุกสิ่งที่ยกข้าพเจ้าทั้งหลายจะทำ ขอได้โปรดสอนให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้เรียนรู้ที่จะใช้ชีวิตเหมือนดังพระเยซู ในบ้าน ในการทำงาน และต่อเพื่อนบ้านของข้าพเจ้าทั้งหลาย

Poewa pra'nam kong Pra'ong ja' dai rap kiat nai tuksing ti ka pajao tanglai ja tam ko dai prot son hai ka pajao tanglai dai rian ru ti ja chai chiwit moewan dang Pra'yesu nai ban nai kan tamngan lae' to poewan ban kong ka pajao tanglai

ขอได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้รู้จักที่จะใช้ความสามารถของข้าพเจ้าทั้งหลายในการที่จะนำคน
อื่นมาหาพระองค์และเสริมกำลังให้กับคริสตจักรของพระองค์ เพื่อพระประสงค์ที่ได้วางไว้สำหรับ
ข้าพเจ้าทั้งหลายนั้นจะได้สำเร็จทุกประการ

Ko dai prot choowai hai ka pajao tanglai dai rujak ti ja chai kwamsamat kong ka pajao
tanglai nai kan ti ja' nam kon oean ma ha Pra'ong lae' soerm kamlang hai kab kristo jak
kong Pra'ong poewa pra'pra' song ti dai wang wai samrap ka pajao tanglai nan ja dai
samret took pra'kan

พระองค์เจ้าข้า ขอบพระคุณสำหรับพระสัญญาของพระองค์ที่จะทรงให้ข้าพเจ้าทั้งหลายค้นพบเมื่อ
ข้าพเจ้าทั้งหลายค้นหา เมื่อข้าพเจ้าทั้งหลายจะเคาะ พระองค์จะทรงเปิด และเมื่อข้าพเจ้าทั้งหลายจะ
ทูลขอต่อพระองค์ พระองค์ก็จะทรงโปรดประทานให้

Pra'ong jao ka kobpra'koon samrap pra'sanya kong Pra'ong ti ja song hai ka pajao tanglai
kon pop moewa ka pajao tanglai kon ha moewa ka pajao tanglai ja' ko' Pra'ong ja' song
poert lae' moewa ka pajao tanglai ja' toon ko to Pra'ong. Pra'ong ko ja' song prot pra'tan
hai

ขอโปรดให้ทางทั้งหลายของข้าพเจ้าเป็นที่โปรดปรานในสายพระเนตรของพระองค์ พระองค์เจ้าข้า ขอ
ได้ใช้ข้าพเจ้าทั้งหลายดุจดั่งภาชนะที่ใช้การได้ของพระองค์เพื่อจะประกาศถึงแผนการแห่งความรอดที่
ยิ่งใหญ่ของพระองค์แก่ชาวโลก

Ko prot hai thang tanglai kong ka pajao pen ti prot pran nai sai pra'net kong Pra'ong
Pra'ong jao ka ko dai chai ka pajao tanglai dotdang pachana' ti chai kan dai kong Pra'ong
poewa ja' pra'kat toeng peankan haeng kwamrot ti ying yai kong Pra'ong kae chao lok

ขอโปรดให้พระวิญญาณบริสุทธิ์ทรงเปิดทางให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเพื่อจะได้แบ่งปันความรักของ
พระองค์ให้กับผู้คนที่อยู่ล้อมรอบข้าพเจ้า ขอโปรดทรงนำข้าพเจ้าทั้งหลายในการพูดและการกระทำ

Ko prot hai Pra'winyan Burisot song poert tang hai ka pajao tanglai poewa ja' dai beang
pan kwamrak kong Pra'ong hai kap poo kon ti yoo lomrop ka pajao ko prot song nam ka
pajao tanglai nai kan pud lae' kan kratam

เพื่อข้าพเจ้าทั้งหลายจะได้พูดและกระทำในสิ่งที่ถูกต้องและถูกเวลา พระองค์เจ้าข้า ขอให้อุปนิสัยของ
พระเยซูคริสต์ได้ปรากฏในชีวิตประจำวันของข้าพเจ้าทั้งหลาย ข้าพเจ้าทั้งหลายเชื่ออย่างแน่อนว่า
พระองค์จะกลับมาในเร็ววันนี้

Poewa ka pajao tanglai ja dai pud lae' kra'tam nai sing ti tukdong lae' tukwela Pra'ong jao ka ko hai opani'sai kong Pra'yesu kris dai prakot nai chiwit pra'jam wan kong ka pajao tanglai ka pajao tanglai choewa yang naenon wa Pra'ong ja' klabma nai rew rew ni ขอได้โปรดช่วยเตรียมข้าพเจ้าทั้งหลายให้พร้อมเสมอสำหรับการเสด็จกลับมาของพระองค์ และโปรดอภัยโทษบาปของข้าพเจ้าทั้งหลายเพราะข้าพเจ้าทูลขอในพระนามของพระเยซูคริสต์เจ้า อาเมน

Ko dai prot choowai triyam ka pajao tanglai hai prom samoe samrap kan sadet klabma kong Pra'ong lae' prot apai tot bap kong ka pajao tanglai pro' ka pajao toon ko nai pra'nam kong Pra'yesu Krisjao amen.

9. Prayer for a Member Leaving for Work

We praise Your name Lord for what You have done to each of us. Thank you for the life and for giving us another day to work and to do our daily responsibilities. We thank you for the health, strength and for the many blessings we received from You. In a special way, I pray for brother Somchai as he leaves for work. I pray that you will protect him. Please bless him and his family. Bless his work, his fellow workers and the company he is working in. Take good care of him and give him wisdom and strength as work. I ask You also to please take care of his children as they leave for school and wherever they are. Please protect them and bless them. Thank you for giving us your Son Jesus Christ who died for us. We believe that your coming is very soon, so help us to be ready for your coming. Forgive us from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (9);

การอธิษฐานเพื่อสมาชิกที่ต้องออกไปทำงาน

Kan Atitan Poewa Samachik ti tong Ok Pai Tamngan

ข้าแต่พระบิดาของข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอขอบคุณพระองค์สำหรับสิ่งสารพัดที่ได้ทรงกระทำเพื่อข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอขอบคุณสำหรับชีวิตและวันใหม่สำหรับข้าพเจ้าทั้งหลายที่จะได้ทำงานในส่วนที่ข้าพเจ้าทั้งหลายจะต้องรับผิดชอบในแต่ละวัน

Ka tae Pra'bida kong ka pajao tanglai kobkoon Pra'ong samrap sing sarapat ti dai song kratam poewa ka pajao tanglai kobkoon samrap chiwit lae' wan mai samrap ka pajao tanglai ti ja' dai tamngan nai suwan ti ka pajao tanglai ja' tong rap pit chob nai tae lae' wan.

พระองค์เจ้าข้า ขอขอบคุณพระองค์สำหรับสุขภาพที่ดี พละนามัยและพระพรอีกมากมายที่พระองค์ได้ทรงประทานให้ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอทรงระลึกถึงเป็นพิเศษสำหรับ คุณ สมชาย เมื่อเขาจะต้องทำงาน ขอพระองค์ทรงปกป้องเขา อวยพรเขา

Pra'ong jao ka kobkoon Pra'ong samrap sukapap ti di palana mai lae' pra'pon ik mak mai ti Pra'ong dai song pra'tan hai ka pajao tanglai ko song ra' luektoeng pen piset samrap koon Somchai moewa kao ja' tong tamngan ko Pra'ong song pokpong kao oipon kao

ครอบครัวของเขา และผู้ร่วมงานทั้งหมดของเขา ทั้งสถานที่ทำงานของเขาด้วย ขอทรงประทับประคองดูแลเขาและขอโปรดประทานสติปัญญาที่ดีในการทำงานให้กับเขาด้วย พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าอธิษฐานทูลขอต่อพระองค์

Krobruwa kong kao lae' poo ruwam ngan tangmot kong kao tang satan ti tamngan kong kao duwai ko song pra' kap pra'kong doo lae kao lae' ko prot pra'tan sati'panya ti di nai kan tamngan hai kap kao duwai Pra'ong jao ka ka pajao atitan toon ko to Pra'ong.

ขอทรงดูแลลูกของเขาด้วย เมื่อจะต้องเดินทางไปโรงเรียนหรือไปยังแห่งใดๆก็ดี ขอทรงปกป้องรักษาและอวยพรพระพร พระองค์เจ้าข้า ขอขอบคุณพระองค์ที่ได้ทรงประทานพระเยซูบุตรลงมาตายเพื่อไถ่โทษบาปของข้าพเจ้าทั้งหลาย

Ko song doo lae look kongkao duwai moewa ja' tong doean tang pai rongrian rue pai yang haeng dai dai ko di. Ko song pokpong raksa lae' oipra'pon Pra'ong jao ka kobkoon Pra'ong ti dai song pra'tan Pra'yesu Pra'bot long ma tai poewa tai tot bap kong ka pajao tanglai

และข้าพเจ้าทั้งหลายเชื่อว่าพระองค์จะกลับมาในเวลาอันใกล้แน่นอน พระองค์เจ้าข้า ขอโปรดช่วยเตรียมข้าพเจ้าทั้งหลายให้พร้อมสำหรับวันเหล่านั้นของพระองค์ และขอโปรดยกโทษความบาปผิดของข้าพเจ้าทั้งหลาย จึ่งทูลขอต่อพระองค์ในพระนามพระเยซูคริสต์เจ้า อาเมน

Lae' ka pajao tanglai choewa wa Pra'ong ja' klabma nai wela an klai ni yang naenon

Pra'ong jao ka ko prot choowai triyam ka pajao tanglai hai prom samrap wan lao nan kong
Pra'ong lae' ko prot yok tot kwambap pit kong ka pajao tanglai joeng toon ko to Pra'ong nai
pra'nam Pra'yesu Krisjao amen

10. Prayer for the Food

We thank you Lord for being so good to us and for the fellowship we have today. We thank you for the health and for the life. We thank you for all the blessings and for providing our daily needs. Thank you for the good food. Bless the hands that are so kind to prepare for this. May you continually bless them. Bless this family and their livelihood. We thank you Lord for giving them the job, to give them source of their income to live on and meet their daily needs. Bless the food we are about to eat today. May this give us good health and strength. Thank You for keeping us healthy, strong and able. May your name will always be glorified in everything we do. We believe that your coming is very soon, so help us to be ready for your coming. Forgive us Lord from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (10);

การอธิษฐานเพื่ออาหาร

Kan Atitan Poewa Ahan

พระบิดาเจ้าข้า ขอขอบคุณพระองค์สำหรับพระเมตตาของพระองค์ที่ได้ทรงโปรดให้ข้าพเจ้าทั้งหลายรู้จัก
พระองค์ ขอขอบคุณพระองค์สำหรับสุขภาพและชีวิตของข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอขอบคุณพระองค์สำหรับ
พระพรอันมากมายของพระองค์ที่ได้ทรงจัดเตรียมไว้สำหรับพวกข้าพเจ้าในแต่ละวัน

Pra'bidajao ka kobkoon Pra'ong samrap pra'meta kong Pra'ong ti dai song prot hai ka
pajao tanglai rujak Pra'ong kobpra'koon Pra'ong samrap sukapap lae' chiwit kong ka pajao
tanglai kobkoon Pra'ong samrap Pra'pon an mak mai kong Pra'ong ti dai song jat triyam
wai samrap puwak ka pajao nai tae la' wan

ขอขอบคุณพระองค์สำหรับอาหารที่ดี ขอให้ผู้ที่ได้จัดเตรียมอาหารมือนี้ได้รับการอวยพระพรจาก
พระองค์ พระองค์เจ้าข้า พระองค์ทรงโปรดอวยพรแก่เขาแล้ว แต่ขอให้พระพรนั้นเป็นที่เพิ่มทวีขึ้นไป

อีก ขอได้โปรดอวยพรแก่ครอบครัวและชีวิตความเป็นอยู่ของเขาด้วย

Kobkoon Pra'ong samrap ahan ti di ko hai poo ti dai jat triyam ahan moea ni dai rap kan oipra'pon jak Pra'ong Pra'ong jao ka Pra'ong song prot oipon kae kao laew tae ko hai pra'pon nan pen ti poerm tawi kuen pai ik. Ko dai prot oipon kae krobkruwa lae' chiwit kwampen yoo kong kao duwai.

พระองค์เจ้าข้า ขอขอบคุณที่พระองค์ได้ทรงประทานหน้าที่การงานที่ดีให้กับเขาเพื่อจะได้มีรายได้มาเลี้ยงชีพและดำรงอยู่ในแต่ละวัน พระองค์เจ้าข้า ขอได้โปรดอวยพรให้กับอาหารเหล่านี้ ให้เป็นสุขภาพและกำลังแก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย

Pra'ong jao ka kobkoon ti Pra'ong dai song pra'tan na ti kanngan ti di hai kab kao poewa ja dai mi rai dai ma liang chip lae' damrong yoo nai tae la' wan Pra'ong jao ka ko dai prot oipon hai kap ahan lao ni hai pen sukapap lae' kamlang kae ka pajao tanglai

ขอบคุณที่พระองค์ทรงประทานกำลัง ความสามารถและสุขภาพที่ดีให้แก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอให้พระนามของพระองค์ได้รับการสรรเสริญในการงานทุกอย่างของข้าพเจ้าทั้งหลาย ข้าพเจ้าเชื่อว่าพระองค์จะเสด็จกลับมาในเร็ววัน

Kobkoon ti Pra'ong song pra'tan kamlang kwamsamat lae sukapap ti di hai kae ka pajao tanglai ko hai pra'nam kong Pra'ong dai rap kan sansuern nai kan ngan tuk yang kong ka pajao tanglai ka pajao choewa wa Pra'ong ja sadet klabma nai rew rew ni

ขอโปรดช่วยเตรียมข้าพเจ้าทั้งหลายให้พร้อมสำหรับการเสด็จกลับมาของพระองค์ และยกโทษความบาปผิดของข้าพเจ้าทั้งหลาย ในพระนามพระเยซูคริสต์เจ้า อามีน

Ko prot choowai triyam ka pajao tanglai hai prom samrap kan sadet klabma kong Pra'ong lae' yok tot kwambap pit kong ka pajao tanglai nai pra'nam Pra'yesu Krisjao amen.

11. Prayer for the Sick

Lord, we humbly come to You today to ask Your blessings. You know brother Somchai so much better than I do. You know his sickness and the burden he carries. You also know his heart. Lord, I ask you to be with Somchai now, to work in his life. Let your will be done in his life. Lord, I pray for brother Somchai because your Word says I should pray for his healing.

I believe you hear this earnest prayer from my heart and that it is powerful because of your promise. I have faith in You to heal him, but I also trust in the plan you have for his life. We trust You because you are the best doctor and the greatest healer. Lord, I don't always understand Your ways, and why Somchai has to suffer, but we trust you. I ask that You look with mercy and grace towards him. Let him know You are there with him through this difficulty. And may You always be glorified in his life and also in mine. We believe that your coming is very soon, so help us to be ready for your coming. Forgive us Lord from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (11)

การอธิษฐานเผื่อคนป่วย

Kan Atitan Poewa Kon Puwai

ข้าแต่พระบิดาเจ้า ข้าพเจ้าขอน้อมกายลงตรงพระพักตร์พระองค์ในวันนี้เพื่อขอพระพรจากพระองค์ พระองค์ทรงรู้จักคุณสมชายดีที่สุด พระองค์ทรงทราบถึงความเจ็บป่วยและภาระทั้งหมดของเขา แม้แต่จิตใจของเขาพระองค์ก็ทรงทราบดี พระองค์เจ้าข้า

Ka tae Pra'bidajao ka pajao ko nom kai long trong pra'pak Pra'ong nai wanni poewa ko prapon jak Pra'ong Pra'ong song rujak kon Somchai di tisut Pra'ong song sap toeng kwamjep puwai lae' para' tangmot kong kao mae tae jit jai kong kao Pra'ong ko song sap di Pra'ong jao ka

ขอได้โปรดสถิตอยู่กับเขาและทำงานในเขา ขอให้พระประสงค์ของพระองค์ที่มีสำหรับเขาได้สำเร็จ ตามน้ำพระทัยของพระองค์ ข้าพเจ้าได้อธิษฐานเผื่อคุณสมชายในวันนี้ตามพระวอนนะของพระองค์ที่ได้สอนให้ข้าพเจ้าทั้งหลายอธิษฐานเผื่อซึ่งกันและกัน

Ko dai prot satit yoo kab kao lae' tamngan nai kao ko hai pra' pra'song kong Pra'ong ti mi samrap kao dai samret tamnam pra'tai kong Pra'ong ka pajao dai atitan poewa kon Somchai nai wanni tam pra'watchana kong Pra'ong ti dai son hai ka pajao tanglai atitan poewa seungkan lae' kan

โดยเชื่อว่าพระองค์จะทรงฟังคำอธิษฐานนี้ตามความสัตย์ซื่อในใจของข้าพเจ้าและคงจะบังเกิดผลทวีขึ้นโดยพระสัญญาของพระองค์ พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าเชื่อว่าพระองค์จะทรงรักษาเขาแต่ข้าพเจ้าก็

ยังคงเชื่อมั่นในแผนการที่พระองค์ได้ทรงวางไว้สำหรับเขา

Doi choewa wa Pra'ong ja song fang kam atitan ni tam kwamsatsue nai jai kong ka pajao lae' kong ja' bangkoert pon tawi kuen doi pra'sanya kong Pra'ong. Pra'ong jao ka ka pajao choewa wa Pra'ong ja' song raksa kao tae'ka pajao ko yang kong choewa man nai paenkan ti Pra'ong dai song wang wai samrap kao

ข้าพเจ้าเชื่อในพระองค์เพราะพระองค์คือแพทย์ผู้ประเสริฐของข้าพเจ้าทั้งหลาย พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าทั้งหลายยังไม่อาจที่จะเข้าใจถึงแผนการทั้งหมดของพระองค์ ว่าเหตุใดคุณสมชายจึงต้องประสบกับความทุกข์เช่นนี้ แต่ข้าพเจ้ายังคงเชื่อมั่นในพระองค์

Ka pajao choewa nai Pra'ong pro' Pra'ong kue phaet poo pra'suert kong ka pajao tanglai Pra'ong jao ka ka pajao tanglai yang mai at ti ja' kaojai toeng paenkan tangmot kong Pra'ong wa het dai koon Somchai joeng tong pra' sop kap kwamtook chen ni tae ka pajao yang kong choewa man nai Pra'ong

ข้าพเจ้าอธิษฐานทูลต่อพระองค์ ขอให้โปรดทรงทอดพระเนตรดูด้วยความรักและความเมตตาของพระองค์ที่ทรงมีต่อคุณสมชาย ขอให้เขาได้สัมผัสพระองค์ และรับรู้ได้ถึงการอยู่ด้วยของพระองค์ แม้ในช่วงเวลาที่ทุกข์ยากที่สุด เพื่อพระนามของพระองค์จะเป็นที่ยกย่องนับถือในชีวิตของคุณสมชาย และในชีวิตของข้าพเจ้าด้วย

Ka pajao atitan toon to Pra'ong ko dai prot song thot Pra'net doo duwai kwamrak lae'kwammata kong Pra'ong ti song mi to koon Somchai ko hai kao dai sampat Pra'ong lae' rap ru dai toeng kan yoo duwai kong Pra'ong mae nai chuwang wela ti took yak tisut poewa pra'nam kong Pra'ong ja' pen ti yokyong nap toe nai chiwit kong koon Somchai lae' nai chiwit kong ka pajao duwai

พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าทั้งหลายเชื่อว่าการกลับมาของพระองค์นั้นใกล้เข้ามามากแล้ว ขอให้โปรดช่วยเตรียมข้าพเจ้าทั้งหลายให้พร้อมอยู่เสมอต่อหน้าพระพักตร์พระองค์ และขอให้โปรดยกโทษของข้าพเจ้าทั้งหลาย จึงทูลขอทั้งหมดนี้ ในพระนามของพระเยซูคริสต์เจ้า อาเมน

Pra'ong jao ka ka pajao tanglai choewa wa kan klabma kong Pra'ong nan klai kao ma mak laew ko dai prot choowai triyam ka pajao tanglai hai prom yoo samoe to na pra'pak Pra'ong

lae' ko dai prot yok tot kong ka pajao tanglai joeng toon ko tangmot ni nai pra'nam kong
Pra'yesu Krisjao amen.

12. Prayer for Members About to Travel

We praise your name Lord for the life we enjoy each day. We thank you for keeping us safe all the time. I pray for brother Somchai as he travels to Bangkok. May Your angels will watch over him. Keep him safe in his entire trip, so that he would be able to come back in a right time. Bless also his family he left behind in a short time. May You take care of their daily needs and will keep them safe. Help us always to continue to grow spiritually and be connected to You through prayer, Bible study and meditation. Help us to trust You more. We believe that your coming is very soon, so help us to be ready for your coming. Forgive us Lord from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (12);

การอธิษฐานเพื่อการเดินทางของสมาชิก

Kan Atitan Poewa Kandoen Tang Kong Samachik

สาธุการแด่พระบิดาเจ้า ขอขอบคุณพระองค์สำหรับชีวิตของข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอขอบคุณพระองค์ที่
ข้าพเจ้าทั้งหลายยังคงปลอดภัยอยู่ในเวลานี้ พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าอธิษฐานต่อพระองค์เป็นพิเศษ
สำหรับคุณสมชายในการเดินทางไปกรุงเทพฯครั้งนี้

Satukan dae Pra'bidajao kobpra'koon Pra'ong samrap chiwit kong ka pajao tanglai
kobkoon Pra'ong ti ka pajao tanglai yang kong plotpai yoo nai wela ni Pra'ong jao ka ka
pajao atitan to Pra'ong pen piset samrap koon Somchai nai kan doean tang pai Krungthep
krangni

ขอโปรดส่งทูตสวรรค์ของพระองค์ปกป้องรักษาเขา ให้เขาได้รับความปลอดภัยตลอดการเดินทาง เพื่อ
เขาจะได้กลับมาอีกในเวลาที่เหมาะสม ขอได้โปรดอวยพรแก่ครอบครัวของเขาที่ยังอยู่ที่นี้ด้วย พระองค์
เจ้าข้า ในช่วงเวลาสั้นๆที่คุณสมชายไม่ได้อยู่นี้

Ko prot song thootsawan kong Pra'ong pokpong raksa kao hai kao dai rap kwam plot pai
talot kan doean tang poewa kao ja' dai klabma ik nai wela ti mo'som ko dai prot oipon kae

krobkruwa kongkao ti yang yoo ti ni duwai Pra'ong jao ka nai chuwang wela san san ti koon
Somchai mai dai yoo ni

ขอทรงเลี้ยงดูและได้โปรดปกป้องเขาจากสิ่งชั่วร้าย พระองค์เจ้าข้า ขอได้โปรดให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้
เติบโตขึ้นในพระองค์ และผูกพันกับพระองค์เสมอโดยการอธิษฐาน ศึกษาพระคัมภีร์และโดยการคิด
ใคร่ครวญถึงพระราชกิจของพระองค์ ขอได้โปรดเพิ่มเติมความเชื่อให้กับข้าพเจ้าทั้งหลาย

Ko song liang doo lae' dai prot pokpong kao jak sing chuwa rai Pra'ong jao ka ko dai prot
hai ka pajao tanglai dai toerp to kuen nai Pra'ong lae' pook pan kab Pra'ong samoe doi kan
atitan sueksa pra'kampi lae' doi kan kit krai kruwan toeng pra'rachakit kong Pra'ong ko dai
prot poermtoerm kwamchoewa hai kab ka pajao tanglai

พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าทั้งหลายเชื่อว่าพระองค์จะเสด็จกลับมาในเร็ววันนี้ ได้โปรดช่วยข้าพเจ้าทั้ง
หลายให้เตรียมพร้อมสำหรับการกลับมาของพระองค์ และขอทรงอภัยความบาปของข้าพเจ้าทั้ง
หลาย เพราะทั้งหมดนี้ข้าพเจ้าทูลขอในพระนาม พระเยซูคริสต์เจ้า อาเมน

Pra'ong jao ka ka pajao tanglai choewa wa Pra'ong ja sadet klabma nai rew wanni dai prot
choowai ka pajao tanglai hai triyam prom samrap kan klabma kong Pra'ong lae' ko song
apai kwambap kong ka pajao tanglai pro' tangmot ni ka pajao toon ko nai pra'nam Pra'yesu
Krisjao amen.

13. Prayer Before Going to Bed

Thank You Lord for the success of our activities today. May your Holy angels will watch
over us as we rest tonight. We ask You to wake us up early tomorrow so we could spend
time with You in prayer and in Bible study. Thank You Lord for dying in the cross for us.
Help us to watch and pray continually. Lord, we need Your help because we cannot
change our hearts. And so we surrender our lives to you now. Because it is only You who
can transform us. We humble our hearts and we recognize our weaknesses. But we thank
You for sending us Your Holy Spirit to work in our hearts. We believe that your coming is
very soon, so help us to be ready for your coming. Give us peace of mind as we sleep
tonight and forgive us Lord from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (13);

การอธิษฐานก่อนนอน

Kan Atitan Kon Non

โ้้พระบิดาเจ้า ขอขอบคุณพระองค์สำหรับการงานทั้งสิ้นในวันนี้ที่ได้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี ขอโปรดส่งทูตสวรรค์อันบริสุทธิ์ของพระองค์มาช่วยปกป้องข้าพเจ้าตลอดการพักผ่อนของข้าพเจ้าในคืนนี้ พระองค์เจ้าข้า ขอได้โปรดปลุกข้าพเจ้าในเวลาเช้าของวันพรุ่งนี้ด้วย

Oh Pra'bidajao kobkoon Pra'ong samrap kan ngan tangsin nai wanni ti dai samret
looluwang pai duwai di ko prot song thootsawan an borisot kong Pra'ong ma choewai
pokpong ka pajao talot kan pakpon kong ka pajao nai kuenni Pra'ong jao ka ko dai prot
plok ka pajao nai wela chao kong wan prungni duwai.

เพื่อที่ข้าพเจ้าจะได้ใช้เวลาตามลำพังกับพระองค์ ในการอธิษฐานและศึกษาพระคำของพระองค์ ขอขอบคุณที่พระองค์ทรงยอมตายบนไม้กางเขนเพื่อข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอโปรดช่วยนำและสอนให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเฝ้าระวังและอธิษฐานอยู่เสมอ พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าต้องการความช่วยเหลือจากพระองค์เพราะพระองค์ทรงทราบดีว่า

Poewa ti ka pajao ja' dai chai wela tam lampang kab Pra'ong nai kan atitan lae' sueksa
pra'kam kong Pra'ong kobkoon ti Pra'ong song yom tai bon mai kangken poewa ka pajao
tanglai ko prot choewai nam lae' son hai ka pajao tanglai fao ra'wang lae' atitan yoo samoe
Pra'ong jao ka ka pajao tongkan kwamchoewai luewa jak Pra'ong pro' Pra'ong song sap di
wa

ข้าพเจ้าทั้งหลายไม่สามารถเปลี่ยนแปลงจิตใจแห่งความบาปนี้ด้วยกำลังของข้าพเจ้าทั้งหลายเอง แต่ข้าพเจ้าทั้งหลายขอมอบสิ่งสารพัดทั้งหมดไว้กับพระองค์ เพราะพระองค์คือผู้เดียวที่สามารถจะเปลี่ยนข้าพเจ้าทั้งหลาย ข้าพเจ้าขอถ่อมใจลงตรงหน้าพระพักตร์ของพระองค์เพราะข้าพเจ้ารู้ถึงความอ่อนแอของข้าพเจ้า

Ka pajao tanglai mai samat plian pleng jitjai haeng kwambap ni duwai kamlang kong ka
pajao tanglai eng tae ka pajao tanglai ko mob sing sarapat tangmot wai kab Pra'ong pro
Pra'ong kue poo diyow ti samat ja' plian ka pajao tanglai ka pajao ko tomjai long trong na
pra'pak kong Pra'ong pro' ka pajao ru toeng kwam on ear kong ka pajao

พระองค์เจ้าข้า ขอขอบคุณพระองค์ที่ได้ทรงส่งพระวิญญาณบริสุทธิ์ลงมาทำงานในจิตใจของข้าพเจ้าทั้งหลาย ข้าพเจ้าทั้งหลายเชื่อว่าพระองค์จะเสด็จกลับมาในเวลาอันใกล้นี้ ขอโปรดให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้เตรียมตัวพร้อมสำหรับเวลานั้น ขอโปรดให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้นอนหลับพักผ่อนด้วยความสันติสุขในพระองค์และขอทรงโปรดยกโทษความบาปผิดทั้งปวง ในพระนามพระเยซูคริสต์เจ้า อาเมน

Pra'ong jao ka kobkoon Pra'ong ti dai song Pra'winyan Burisot long ma tamngan nai jit jai kong ka pajao tanglai ka pajao tanglai choewa wa Pra'ong ja sadet klabma nai wela an klai ni ko prot hai ka pajao tanglai dai triyam tuwa prom samrap wela nan ko prot hai ka pajao tanglai dai nonlap pakpon duwai kwamsantisook nai Pra'ong lae' ko song prot yok tot kwambap pit tang puwang nai pra'nam Pra'yesu Kris jao amen.

14. Prayer Before Starting the Day

Our Father in Heaven, thank You for the new day. We know You love us so much. Thank You for Your love and care. Thank You Lord for waking us up and for the new strength. We want to start our day with You because we want to draw closer to You everyday. We ask You to take control of our lives today. And help us to give our lives completely to You. We ask You Lord to transform our hearts, that we become more and more like Jesus. We ask You to strengthen us to be kind to each other and to be witnesses to the people around us. May Your name will be glorified in everything we do. Help us to be faithful in our work today. As we start to do our responsibilities, may You guide us and protect us from any harms and dangers. Help us to be blessings to the people around us. Use us Lord to lead them to You. We believe that your coming is very soon, so help us to be ready for your coming. Forgive us Lord from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (14);

คำอธิษฐานเพื่อการเริ่มต้นวันใหม่

Kam Atitan Poewa Kan Roeamton Wan Mai

ข้าแต่พระบิดาของข้าพเจ้าทั้งหลายผู้ทรงสถิตอยู่ในสวรรค์ ขอขอบคุณพระองค์สำหรับวันใหม่ ข้าพเจ้ารู้

ดีว่าพระองค์ทรงรักข้าพเจ้าทั้งหลายมากมายเพียงใด ขอขอบคุณพระองค์สำหรับความรักและความ
ห่วงใยของพระองค์

Ka tae Pra'bida kong ka pajao tanglai poo song satit yoo nai sawan kobkoon Pra'ong
samrap wan mai ka pajao ru di wa Pra'ong song rak ka pajao tanglai mak mai piyang dai
kobkoon Pra'ong samrap kwamrak lae' kwamhuwang yai kong Pra'ong

พระองค์เจ้าข้า ขอขอบคุณที่พระองค์ได้ปลุกข้าพเจ้าให้ตื่นขึ้นด้วยกำลังใหม่ ข้าพเจ้าปรารถนาที่จะเริ่ม
วันใหม่นี้กับพระองค์ เพราะข้าพเจ้าปรารถนาที่จะได้อยู่ใกล้ชิดกับพระองค์ทุกวัน ขอได้โปรดทรงนำ
ข้าพเจ้าทั้งหลายตลอดทั้งวัน และขอโปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายเรียนรู้ที่จะมอบถวายการดำเนิน
ชีวิตทั้งหมดให้กับพระองค์

Pra'ong jao ka kobkoon ti Pra'ong dai plok ka pajao hai tuernkuen duwai kamlang mai ka
pajao pratana ti ja' roeam wan mai ni kab Pra'ong pro' ka pajao pratana ti ja dai yoo klai
chit kab Pra'ong took took wan ko dai prot songnam ka pajao tanglai talot tangwan lae' ko
prot choewai hai ka pajao tanglai rian ru ti ja' mob tawai kan dam noean chiwit tangmot hai
kap Pra'ong

พระองค์เจ้าข้า ขอได้โปรดเนรมิตจิตใจใหม่ให้กับข้าพเจ้าทั้งหลาย เพื่ออุปนิสัยของข้าพเจ้าทั้งหลาย
จะเป็นเหมือนดั่งองค์พระเยซูคริสต์ ขอทรงเสริมกำลังข้าพเจ้าในการที่จะทำดีต่อคนทั้งปวง เพื่อจะ
เป็นพยานที่สัตย์ซื่อของพระองค์ท่ามกลางคนทั้งปวงเหล่านั้นที่ยังไม่รู้จักพระองค์

Pra'ong jao ka ko dai prot niramet jit jai mai hai kap ka pajao tanglai poewa opani'sai kong
ka pajao tanglai ja' pen moeawan dang ong Pra'yesu Kris ko song soerm kamlang ka pajao
nai kan ti ja tam di to kon tang puwang poewa ja' pen payan ti satsue kong Pra'ong tam
klang kon tang puwang lao nan ti yang mai ru jak Pra'ong

ขอให้พระนามของพระองค์ได้รับเกียรติในทุกสิ่งทั้งที่ข้าพเจ้าทั้งหลายจะกระทำ พระองค์เจ้าข้า ขอได้
โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้เรียนรู้ที่จะทำงานอย่างซื่อสัตย์ ในทุกส่วนงานที่ข้าพเจ้าทั้งหลายจะ
ต้องรับผิดชอบ ขอทรงโปรดทรงนำและปกป้องข้าพเจ้าทั้งหลายจากเหตุอันตรายทั้งปวง ขอให้
ข้าพเจ้าได้เป็นจุดตั้งพระพรสำหรับคนทั้งปวงที่อยู่ล้อมรอบข้าพเจ้า

Ko hai pra'nam kong Pra'ong dai rap kiyat nai tuksing ti ka pajao tanglai ja' kratam Pra'ong
jao ka ko dai prot choewai hai ka pajao tanglai dai rian ru ti ja' tamngan yang suesat nai tuk

suwan ngan ti ka pajao tanglai ja' tong rap pit chob ko song prot songnam lae' pokpong ka
pajao tanglai jak het antarai tang puwang ko hai ka pajao dai pen dootdang pra'pon
samrap kon tang puwang ti yoo lomrop ka pajao

พระองค์เจ้าข้า ขอทรงใช้ข้าพเจ้าในการที่จะนำเขามาหาพระองค์ ข้าพเจ้าเชื่อว่าพระองค์จะเสด็จมา
ในเร็ววันนี้ อย่างแน่นอน ขอได้โปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายพร้อมอยู่เสมอสำหรับพระองค์ และขอ
โปรดทรงอภัยในความบาปผิดทุกอย่างของข้าพเจ้าทั้งหลาย จึงอธิษฐานทูลขอในพระนามพระเยซู
คริสต์เจ้า อาเมน

Pra'ong jao ka ko song chai ka pajao nai kan ti ja' nam kao maha Pra'ong ka pajao choewa
wa Pra'ong ja sadet ma nai rew rew ni yang naenon ko dai prot choewai hai ka pajao
tanglai prom yoo samoe samrap Pra'ong lae' ko prot song apai nai kwambap pit tukyang
kong ka pajao tanglai joeng atitan toon ko nai pra'nam Pra'yesu Krisjao amen.

15. Prayer for Comfort in Loss

Lord we come to you today to seek Your comfort and guidance. We believe that you love us and you are there all the time. You suffered and died for us and you understand the pain and grief we bear at this moment. To experience death, sickness, and pain are not part of Your plan because You want us to be happy. But Satan is making troubles to give us sufferings. I pray for brother Somchai and his family. Please help them in this time of loss and overwhelming grief. Sometimes it's hard to understand why our lives are filled with pain and heartache. But we turn to You as we seek to find strength because You will not leave us. Help us not to despair. Brother Somchai's heart is crushed, but I know that you will not leave him. Please Lord shows him your compassion. Help him through the pain so that he will hope in you again. We believe the promises in your Word to send him fresh mercy each day. Though we can't see what lies ahead of us today, I trust your great love will never fail him. Thank You for Your promises that You will come again to take us to heaven, to end up all our sufferings. We believe that your coming is very soon, so help us to be ready for your coming. Forgive us Lord from all our sins. In Jesus name I pray amen.

Thai Translation and Transliteration (15);

การอธิษฐานขอการปลอบโยน

Kan Atitan Ko Kanplopyon

ข้าแต่พระบิดาเจ้าของข้าพเจ้าทั้งหลาย วันนี้ข้าพเจ้าขอทูลต่อพระองค์ เพื่อขอการทรงนำและ
ปลอบโยนจากพระองค์ ข้าพเจ้าเชื่อมั่นในความรักของพระองค์ที่มีต่อข้าพเจ้าทั้งหลายและทราบดีว่า
พระองค์ทรงสถิตอยู่ด้วยกับข้าพเจ้าทั้งหลายเสมอ

Ka tae Pra'bidajao kong ka pajao tanglai wannai ka pajao ko toon to Pra'ong poewa ko kan
song nam lae' plopyon jak Pra'ong ka pajao choewa man nai kwamrak kong Pra'ong ti mi
to ka pajao tanglai lae' sap di wa Pra'ong song satit yoo duwai kap ka pajao tanglai samoe

พระองค์ทรงยอมทนทุกข์ทรมานและยอมตายเพื่อข้าพเจ้าทั้งหลาย พระองค์ทรงคุ้นเคยกับความทุกข์
ยากของข้าพเจ้าทั้งหลายแม้กระทั่งความทุกข์ที่ข้าพเจ้าทั้งหลายแบกรับไว้ในตอนนี้พระองค์ก็ทรง
ทราบดี พระองค์เจ้าข้า ความตาย เจ็บไข้ได้ป่วย ความเจ็บปวด หาใช่แผนการของพระองค์ไม่
Pra'ong song yom ton took toraman lae' yom tai poewa ka pajao tanglai Pra'ong song koon
keiy kab kwamtook yak kong ka pajao tanglai mae kra'tang kwamtook ti ka pajao tanglai
baek rap wai nai ton ni Pra'ong ko song sap di Pra'ong jao ka kwamtai jep kai dai puwai
kwamjep puwat ha chai paenkan kong Pra'ong mai.

เพราะแท้ที่จริงแผนการของพระองค์ที่ทรงมีไว้สำหรับข้าพเจ้าทั้งหลายคือแผนการแห่งความสุข
พระองค์ทรงปรารถนาให้ข้าพเจ้าทั้งหลายมีความสุขขึ้นบานในพระองค์ แต่ซาตานได้คอยขัดขวาง
ตลอดมาและได้สร้างปัญหาต่างๆเพื่อที่จะให้ ความทุกข์ยากต่างๆตกอยู่กับพวกข้าพเจ้า

Pro' tae ti jing peankan kong Pra'ong ti song mi wai samrap ka pajao tanglai kue peankan
haeng kwamsook Pra'ong song pratana hai ka pajao tanglai mi kwamsook chuen ban nai
Pra'ong tae Satan dai koi kat kwang talot ma lae' dai sang panha tang tang poewa ti ja' hai
kwamtook yak tang tang tok yoo kab puwak ka pajao.

พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าทูลต่อพระองค์เป็นพิเศษสำหรับ คุณสมชายและครอบครัวของเขา ขอโปรด
ช่วยเขาในเวลาแห่งความสุขเดี๋ยวนี้ ความเศร้าเสียใจมากมายได้มาปกคลุมเขา บางครั้งข้าพเจ้าทั้ง

หลายไม่อาจจะเข้าใจได้ ว่าทำไมชีวิตถึงต้องเจอกับความเจ็บปวดและเศร้าเสียใจเช่นนี้ แต่พระองค์
เจ้าข้า

Pra'ong jao ka ka pajao toon to Pra'ong pen piset samrap koon Somchai lae' krobkruwa
kong kao ko prot choewai kao nai wela haeng kwamsoonsiya ni kwamsao siya jai mak mai
dai ma pokklom kao bang krang ka pajao tanglai mai at ja' kao jai dai wa tammai chiwit
toeng tong jeoa kap kwamjep puwat lae sao siya jai chenni tae Pra'ong jao ka

ข้าพเจ้าทั้งหลายได้หันหน้าเข้าหาพระองค์เพื่อขอประทานกำลังจากพระองค์เพราะข้าพเจ้าเชื่อว่า
พระองค์จะไม่ทรงทอดทิ้งข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอโปรดช่วยข้าพเจ้าทั้งหลายจากความสิ้นหวัง หัวใจของ
คุณสมชายได้แตกสลาย พระองค์เจ้าข้าขออย่าได้ทรงทอดทิ้งเขา

Ka pajao tanglai dai hanna kao ha Pra'ong poewa ko pra'tan kamlang jak Pra'ong pro' ka
pajao choewa wa Pra'ong ja' mai song thot ting ka pajao tanglai ko prot choewai ka pajao
tanglai jak kwamsin wang huwa jai kong koon Somchai dai taek salai Pra'ong jao ka ko ya
dai song thot ting kao

ขอทรงแสดงพระกรุณาของพระองค์ให้เขาได้เห็น โดยผ่านความทุกข์นี้ เพื่อเขาจะได้มีความหวังใน
พระองค์อีกครั้ง พระองค์เจ้าข้า ข้าพเจ้าเชื่อในพระสัญญาของพระองค์ ขอได้โปรดสำแดงพระเมตตา
ที่สดใหม่สำหรับเขาในทุกๆวัน

Ko song sadaeng pra'karona kong Pra'ong hai kao dai hen doi pan kwamtook ni poewa
kao ja' dai mi kwamwang nai Pra'ong ik krang Pra'ong jao ka ka pajao choewa nai
pra'sanya kong Pra'ong ko dai prot samdaeng pra'metta ti sot mai samrap kao nai tuk tuk
wan

ถึงแม้ว่าข้าพเจ้าไม่อาจจะทราบถึงสิ่งทั้งหลายที่วางอยู่ภายนอกหน้า แต่ข้าพเจ้าเชื่อในความรักยิ่งใหญ่
ของพระองค์ว่าพระองค์จะไม่ทรงทอดทิ้งเขาไป พระองค์เจ้าข้า ขอขอบคุณสำหรับพระสัญญาของ
พระองค์ว่าพระองค์จะเสด็จกลับมาอีกครั้งเพื่อรับข้าพเจ้าทั้งหลายไปอยู่กับพระองค์ในสวรรค์

Toeng maewa ka pajao mai at ja' sap toeng sing tanglai ti wang yoo pai na tae ka pajao
choewa nai kwamrak ying yai kong Pra'ong wa Pra'ong ja' mai song thot ting kao pai
Pra'ong jao ka kobkoon samrap pra'sanya kong Pra'ong wa' Pra'ong ja' sadet klabma ik
krang poewa rap ka pajao tanglai pai yoo kap Pra'ong nai sawan.

และจะทรงขจัดความทุกข์ โศกเศร้าให้สิ้นไป ข้าพเจ้าทั้งหลายเชื่อว่าพระองค์จะเสด็จกลับมาในเร็ววัน
ขอโปรดช่วยให้ข้าพเจ้าทั้งหลายได้เตรียมพร้อมสำหรับการกลับมาของพระองค์และโปรดอภัยต่อ
ความบาปทั้งปวงของข้าพเจ้าทั้งหลาย ในพระนามของพระเยซูคริสต์เจ้า อามีน

Lae ja' song kajat kwamtook soksaio hai sin pai ka pajao tanglai choewa wa' Pra'ong ja
sadet klabma nai rew rew ni ko prot choewai hai ka pajao tanglai dai triyam prom samrap
kan klabma kong Pra'ong lae' prot apai to kwambap tang puwang kong ka pajao tanglai
nai pra'nam kong Pra'yesu Krisjao amen. END

Important note about this prayer e-book: Please read

As soon as you receive your e-book, please
e-mail Sulad Jhun at mienfield@yahoo.com for the complete
mp3 audio versions of these prayers.

Thanks to the praying hands image from

<http://skepbitch.files.wordpress.com/2009/05/praying-hands.jpg>